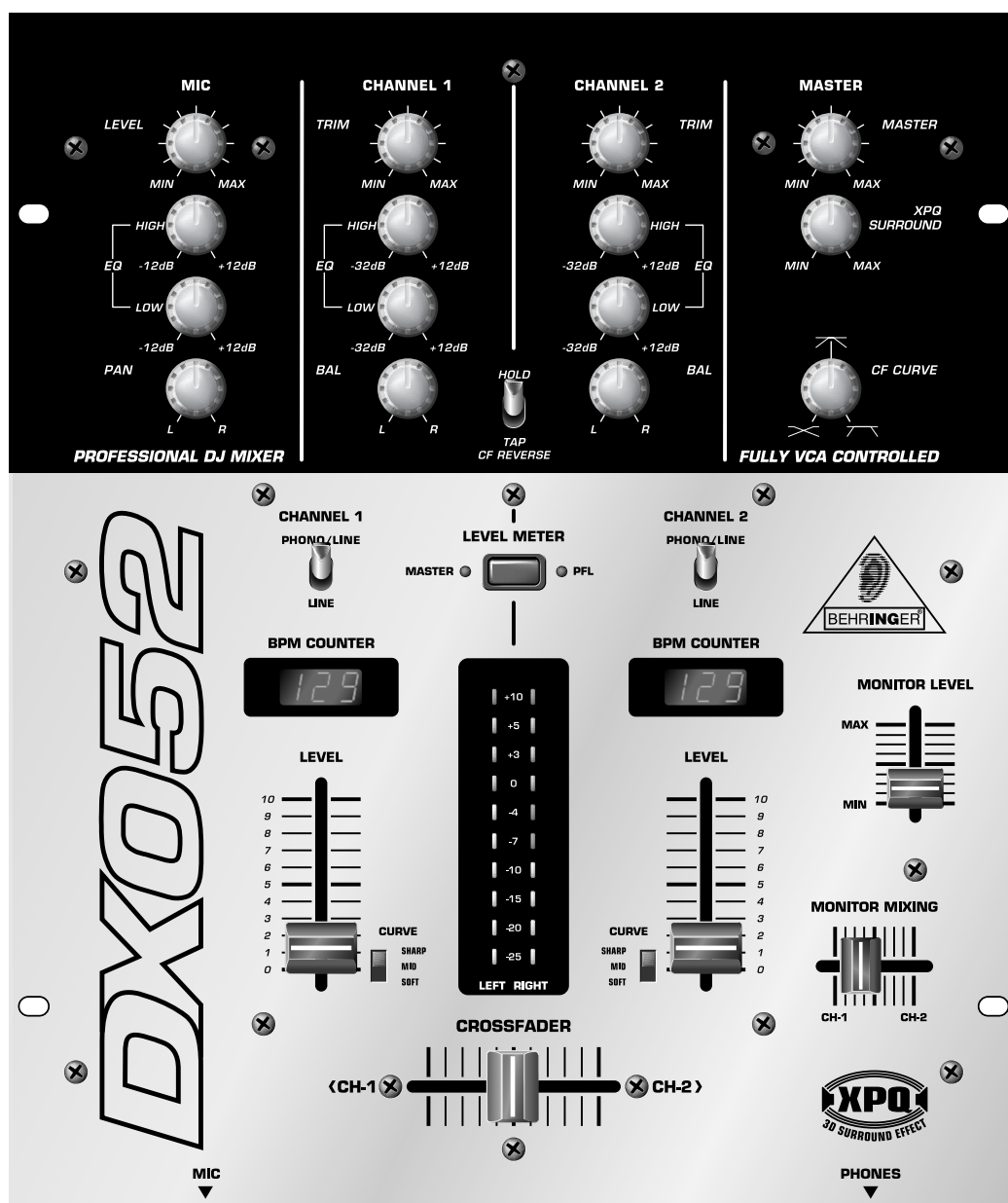


Bruksanvisning

Version 1.0 Februari 2003

SVENSKA



PRO MIXER DX052

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR



SE UPP: minska risken för elektriska stötar genom att aldrig ta av höljet upptill på apparaten (eller ta av baksidan). Det finns inget invändigt som kan åtgärdas av användaren – låt kvalificerad personal sköta servicen.

WARNING: minska risken för elektriska stötar genom att skydda utrustningen mot regn och fukt.



Den här symbolen varnar (överallt där den finns) för isolerad spänning innanför höljet, som ofta är tillräcklig för att kunna orsaka elektriska stötar.



Den här symbolen hänvisar (överallt där den finns) till viktiga punkter om användning och underhåll i den medföljande bruksanvisningen.

Denna användarhandledning är upphovsrättsligt skyddad. Varje form av mångfaldigande eller eftertryck, helt eller delvis, och varje återgivning av ingående bilder, även i redigerat tillstånd, tillåts endast med skriftligt medgivande från Firma BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.

BEHRINGER er registrerede varemærker.

© 2003 BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH.

BEHRINGER Spezielle Studioteknik GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Münchheide II, Tyskland

Tel. +49 (0) 21 54 / 92 06-0, Fax +49 (0) 21 54 / 92 06-30

GARANTI:

Gällande garantivillkor står tryckta på engelska och tyska i användarhandledningarna. Om Ni så önskar kan Ni läsa garantivillkoren på svenska på vår webbplats med adress <http://www.behringer.com>. Alternativt kan Ni beställa dem per e-post (support@behringer.de), per fax (+49 (0) 2154 920665) eller per telefon (+49 (0) 2154 920666).

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR:

- 1) Läs dessa anvisningar.
- 2) Spara dessa anvisningar.
- 3) Följ alla varningar.
- 4) Följ alla anvisningar.
- 5) Använd inte apparaten i närheten av vatten.
- 6) Rengör endast med torr trasa.
- 7) Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera enligt tillverkarens anvisningar.
- 8) Installera aldrig intill värmekällor som värmeelement, varmluftsintag, spisar eller annan utrustning som avger värme (inklusive förstärkare).
- 9) Ändra aldrig en polariserad eller jordad kontakt. En polariserad kontakt har två blad – det ena bredare än det andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller jordstiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, ska du kontakta en elektriker för att få uttaget bytt.
- 10) Skydda elkabeln så att man inte kan trampa på den eller klämma den, särskilt intill kontakterna, förlängningssladdar och precis vid apparathöljet.
- 11) Använd endast tillkopplingar och tillbehör som angetts av tillverkaren.
- 12) Använd endast med vagn, stativ, trefot, hållare eller bord som angetts av tillverkaren, eller som sålts tillsammans med apparaten. Iakttag särskild försiktighet med vagn när apparaten/vagnen flyttas.
- 13) Dra ur anslutningskontakten und åskväder eller när apparaten inte ska användas under någon längre tid.
- 14) Låt kvalificerad personal utföra all service. Service är nödvändig när apparaten har skadats, t.ex. när en elkabel eller kontakt är skadad, vätska eller främmande föremål har kommit in i apparaten, eller när den har fallit i golvet.



1. INLEDNING

Nu är du ägare till en BEHRINGER PRO MIXER DX052 och har ett DJ-mixerbord som placerar dig mitt i dagens trender. De många specialfunktionerna som beat counter och XPD-funktionen ger dig tillgång till helt nya och synnerligen kreativa arbetssätt. DX052 är en professionellt användbar mixer, helt lätthanterad och som stöder dig i din kreativitet.

Tiden går snabbt och den som inte vill bli "out" måste gasa på. För det behovet har vi utvecklat en otrolig dj-mixer med de mest avancerade specialfunktioner och teknologier. Den passar optimalt för dance clubs- eller dj-anläggningar och innebär renodlat kul att jobba med.

Ärligt talat: vem, nuförtiden, läser gärna bruksanvisningar? Vi vet ju att du är otålig att få komma igång. Men, glöm inte, att när du har läst den här bruksanvisningen kommer du att förstå alla funktioner hos DX052 och kommer att kunna använda dem på ett vettigt sätt. Ta dig tiden!

 I den här bruksanvisningen ska du först lära känna de specialbegrepp som används så att du kommer riktigt in i apparatens alla funktioner. När du har läst bruksanvisningen noga är du klok om du sparar den för att kunna läsa om igen när det behövs.

1.1 Innan du börjar

1.1.1 Leveransen

DX052 har förpackats med omsorg hos tillverkaren för att den skulle få en säker transport. Om kartongen trots detta skulle vara skadad bör du genast kontrollera om apparaten uppvisar synliga skador.

 Om apparaten skulle vara skadad, ska du INTE skicka tillbaka den till oss, utan i stället kontakta handlaren och transportföretaget. I annat fall kan alla ersättningsanspråk bli ogiltiga.

1.1.2 Att ta i drift

Var noga med en tillräcklig luftväxling och ett tillräckligt avstånd till andra, värmestrålade apparater så att du undviker överhettning.

 Innan du nätansluter apparaten ska du noga kontrollera att den är inställd för rätt nätspänning:

Säkringshållaren vid nätanslutningskontakten uppvisar tre triangelformade markeringar. Två av trianglarna är motställda varandra. Din apparat är inställd för den driftspänning som du kan avläsa intill markeringarna och spänningen kan ställas om med en 180°-vridning på säkringshållaren. **SE UPP: Detta gäller inte för exportmodeller som t.ex. är avsedda för en nätspänning på 120 V!**

 Om du ställer in apparaten för en annan nätspänning måste du sätta i en annan säkring. Rätt värde för säkringar hittar du i kapitlet "TEKNISKA DATA".

 Brända säkringar ska ovillkorligen ersättas av säkringar med korrekt värde. Rätt värde för säkringar hittar du i kapitlet "TEKNISKA DATA".

Apparaten ansluts till elnätet med den medföljande kabeln med standardanslutning. Denna uppfyller de nödvändiga säkerhetsbestämmelserna.

 **Kom ihåg att alla apparater absolut måste vara jordade. Med tanke på din egen säkerhet ska du aldrig avlägsna jordningen från apparaten eller nätkabeln eller göra den överksam.**

1.1.3 Garanti

Ta dig tid att skicka in det fullständigt ifyllda garantikortet inom 14 dagar efter inköpet. Annars går du miste om den utvidgade garantin. Serienumret hittar du på apparatens ovansida. Du kan också mycket enkelt använda online-registreringen på vår hemsida (www.behringer.com).

1.2 Das Handboken

Den här handboken är uppbyggd för att samtidigt ge dig en överblick över kontrollelementen och en detaljerad information om deras uppgifter och användning. För att du snabbt ska uppfatta sammanhangen har vi grupperat kontrollelementen enligt deras funktioner. Om du skulle behöva mer ingående förklaringar om särskilda ämnen, bör du besöka vår hemsida under www.behringer.com.

SE UPP!

 Vi vill påminna dig om att höga volymer kan skada hörsel och/eller hörlurar eller högtalare. Ställ alltså Master-sektionens MASTER-kontroll max. till vänster innan du kopplar på strömmen. Håll alltid volymen på en noga avpassad nivå.

2. KONTROLLELEMENT

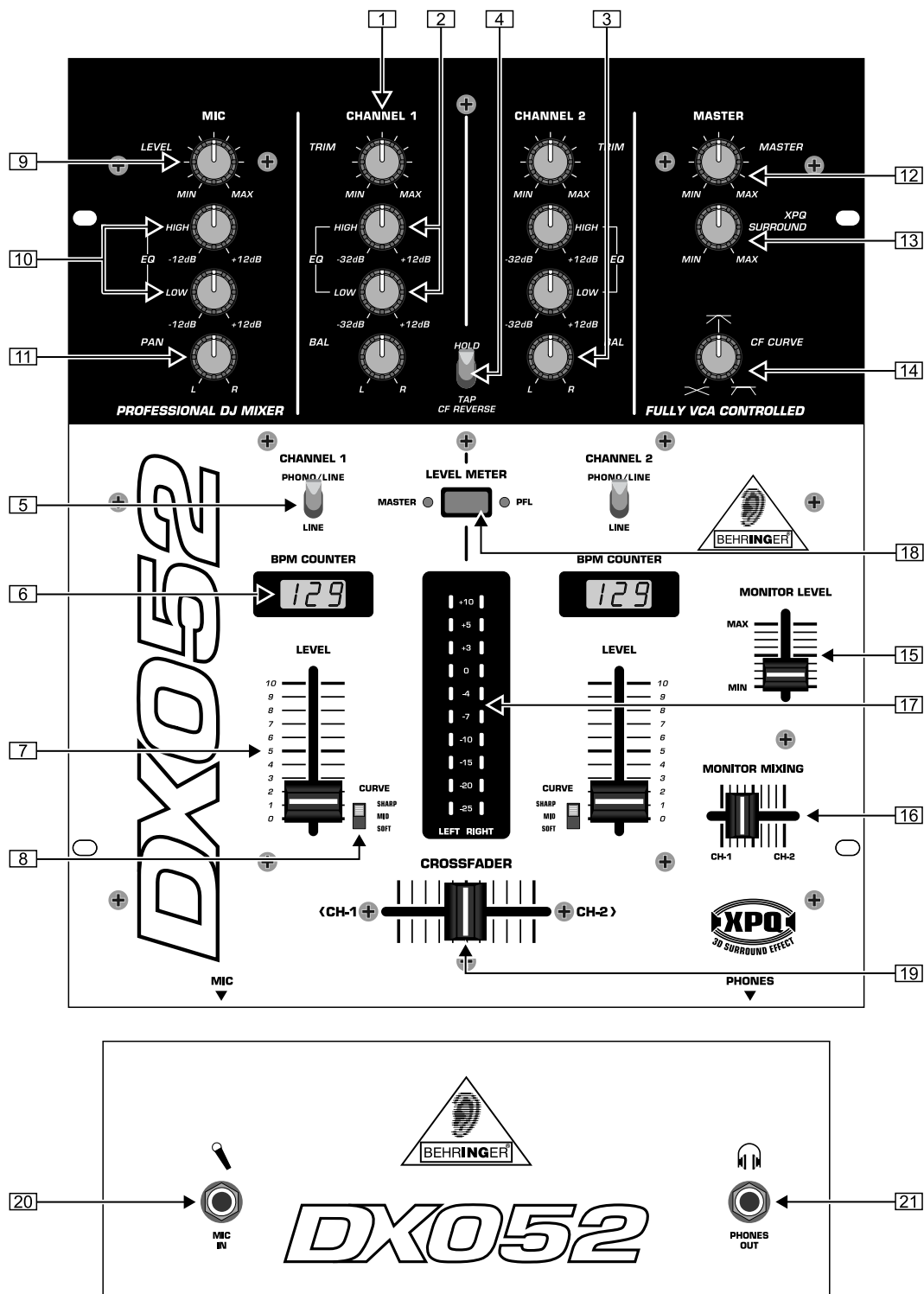


Bild 2.1: PRO MIXER DJ052s kontrollelement

2.1 Stereokanalerna 1 och 2

- 1 Med *TRIM*-kontrollen i *CHANNEL*-sektionen stämmer du av insignalens nivå.
- 2 Båda ingående kanalerna har vardera en 2-bands equalizer (*HIGH* och *LOW*) med kill-karakteristik. Därmed kan signalen sänkas betydligt med (-32 dB) än höjas (+12 dB). Den här funktionen visar sig nyttig för att tona bort ett frekvensområde ur ett musikspår.

- 3 Totalnivån är också beroende av eq-inställningen. Innan du justerar nivån med *TRIM*-kontrollen bör du ha ställt in equalizern.
- 4 Stereobilden utformas med ingångskanalernas *BAL(ANCE)*-kontroll.
- 5 Med omkopplaren *CF REVERSE* kan du vända på arbetsriktningen för *CROSSFADER*n (se [19]): D.v.s. du kan växla blixtnabbt mellan Kanal 1 och Kanal 2. Detta åstadkommer du genom att trycka ner omkopplaren (*TAP*) medan allt blir som innan när den släpps upp. Omkopplaren

går tillbaka till mittläget. När den förs uppåt, hakar den fast (HOLD) så att du inte behöver hålla kvar den.

- [5] Insignalen bestäms med omkopplarna *PHONO-LINE/LINE*. "Phono" är avsedd för anslutning av en skivspelare. För alla andra signalkällor väljs "Line" (t.ex. cd- eller md-spelare). En särskild finess är att ställa om ingångsensibiliteten för phonoingången så att du kan sätta in phonoanslutningen flexibelt. (se [23]).

 **Anslut aldrig apparater med line-nivå till de superkänsliga phonoingångarna! Utnivån från phonosystemet ligger inom millivoltområdet medan cd-spelare och tape decks avger en nivå med full voltspänning. Det innebär att nivån hos line-signaler ligger upp till 100 gånger högre än för phonosignaler som phono-ingången klarar.**

- [6] *BPM COUNTERn* hos PRO MIXER DX052 utför en synnerligen användbar funktion för att åstadkomma omärkliga övergångar från ett track till ett annat och därigenom göra din session till en totalframgång. Den har förmågan att bestämma olika tempi i spåren som ligger på i BPM (Beats Per Minute). Vänster display visar då tempot för Kanal 1 och den högra visar tempot för Kanal 2.

 **När det inte finns någon signal (eller om signalen är mycket tyst) visar beat counters display horisontella streck. När det finns en signal, men den inte kan identifieras, visar displayen 160 BPM och återgår till utgångsläget (horisontella streck) och sedan gör beat countern ett nytt analysförsök. "160" BPM är alltså inget giltigt värde utan ett felmeddelande för en musiksingal som inte går att tempoanalysera.**

- [7] Med *KANAL*-fadern ställer man in kanalvolymen.
- [8] Med omkopplaren *CURVE* bredvid *KANAL*-fadern kan du bestämma reglerkaraktären för fadern i tre nivåer ("Soft", "Mid", "Sharp"). I Soft reglerar fadern volymen för varje område likformigt. Lägg helt enkelt på ett musikstycke och för i en jämn rörelse till hörande *KANAL*-fader neråt. Du kommer också att märka att volymen för phono minskar likformigt. I Sharp reglerar fadern volymen för den högre tredjedelen av registret likformigt. I det nedre området reduceras volymen snabbt även om du för fadern med en jämn rörelse. Mid-läget är en kombination av de två karakteristikerna. Vid omkoppling kan naturligtvis en volymskillnad förekomma. Använd därför inte den här omkopplaren vid pågående musikspelning.

2.2 Mikrofonkanal

- [9] Med *LEVEL*-kontrollen i MIC-sektionen bestämmer du mikrofonsignalens ljudintensitet.
- [10] I mikrofonsektionen finns en 2-bands equalizer (*HIGH* och *LOW*). Med den kan du ändra röstens klang och anpassa den optimalt till ditt sound.
- [11] Med *PAN(ORAMA)*-kontrollen bestämmer du mikrofonsignalens position i MASTER-signalens stereobild.

2.3 MASTER- och MONITOR-sektion

- [12] Detta är kontrollen för *MASTER* Level för inställning av utgående ljudintensitet i MASTER-utgången (se [28]).
- [13] *XPQ SURROUND*-kontrollen bestämmer intensiteten för XPQ 3D Surround-Effekts (se Kap. 2.5).
- [14] *CF CURVE*-kontrollen i Master-sektionen kan jämföras med omkopplarna för *CURVE* till Kanal 1 och 2 (se [8]). Faderkaraktärerna kan ändras med en kontrollknapp. Till skillnad från omkopplarna för ingångskanalerna kan här ändringarna göras steglöst.

MONITOR-signalen är din hörlurssingal, som du kan använda till att lyssna av musiken utan att påverka *MASTER*-signalen.

- [15] *MONITOR LEVEL*-fadern används för att reglera volymen för hörlurssingalen.
- [16] *MONITOR MIXING*-fadern använder du till att bestämma ljudintensitetsförhållandet i dina hörlurar mellan de två ingångskanalerna.
- [17] På *LEVEL METERn* kan du avläsa den signalnivå som du väljer med [18].
- [18] Den här omkopplaren använder du till att bestämma om *MASTER*- eller *MONITOR*-signalen (*PFL*) ska visas på *LEVEL METERn*. När *PFL*-LEDen lyser kan du avläsa hörlurssingalens nivå.
-  **I monitor-mode visar *LEVEL METERn* signal för Kanal 1 till vänster och för signalen för Kanal 2 till höger.**
- [19] Med *CROSSFADER* kan man övertona mellan Kanal 1 och 2. Liksom *KANAL*-faders är också *CROSSFADERn* en professionell 45 mm-fader.

2.4 Anslutningarna på fronten

- [20] *MIC IN* är en balanserad tele-jackingång för en dynamisk mikrofon.
-  **Vi avråder bestämt från användande av billiga kontakter för överföring av audiosignaler. Du bör absolut använda kontaktpluggar av hög kvalitet som ger bästa tänkbara korrosionsskydd.**
- [21] *PHONES OUT* är avsedd för dina hörlurar för förlyssning av musikstycken (*MONITOR*-signalen). Dina hörlurar bör ha en impedans på minst 32 Ohm.

2.5 XPQ 3D Surround-effekt

För XPQ 3D surround-funktionen gäller det en inbyggd effekt, som ger din musik en sista touch och gör varje gig till en riktig upplevelse. Genom stereobasens utbredning verkar soundet mer levande och mer transparent. Med kontrollen *XPQ SURROUND* [13] bestämmer du effektens intensitet.

PRO MIXER DX052

3. ANSLUTNINGAR

Förutom mikrofon- och hörlursanslutningarna har PRO MIXER DX052 enbart kinchanslutningar som återfinns på bordsidans baksida.

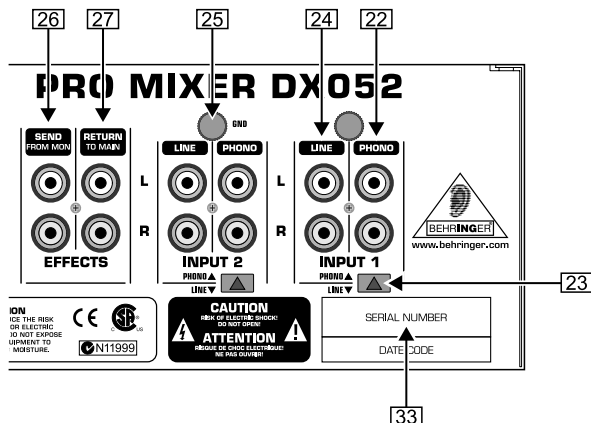


Bild 3.1: Baksidan på DX052

- [22] PHONO-ingångarna för Kanal 1 och 2 är avsedda för anslutning av skivspelare.
- [23] Med PHONO/LINE-omkopplaren kan du ställa om PHONO-ingångarnas ingångskänslighet till LINE-nivå. Därigenom kan du t.o.m. ansluta ett tape deck eller en cd-spelare till PHONO-ingångarna.
- [24] Det här är LINE-ingångarna för anslutning av tape deck, cd- eller md-spelare etc.
- [25] GND-anslutningarna är till för jordning av skivspelarna.
- [26] DX052 har en integrerad effektvägg för en extern effekttapparat/sampler. Över SEND-vägen fångas signalen från MONITOR-sektionen upp och leds till den externa apparaturen. Signalen som ligger på SEND-uttaget är alltså identisk med hörlurssignal.
- [27] Över RETURN kommer den externt bearbetade signalen att mixas in i signalen från MASTER-sektionen (utsignalen). Effektsignalens ljudintensitet kan enbart ställas in med effekttapparens output-kontroll.

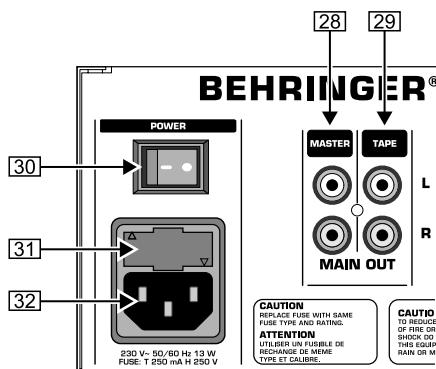


Bild 3.2: Baksidan på DX052

- [28] MASTER-utgången används för anslutning till en förstärkare och regleras med MASTER Level-kontrollen.
- [29] **Koppla alltid in slutstegen sist för att undvika inkopplingstoppar som annars lätt skulle kunna skada dina högtalare. Innan slutsteget kopplas in, ska du kontrollera att ingen signal ligger på DX052 för att undvika plötsliga och för öronen smärtsamma överraskningar. Bäst är att i förväg dra ner alla faders och ställ alla vridkontroller i nolläge.**
- [29] Över TAPE-utgången kan du klippa in din musik genom att ansluta t.ex. tape deck, DAT-recorder och liknande. I motsats till MASTER-output är volymen i utgången fast så att du måste ställa in insignalens intensitet på inspelnings-apparaten.
- [30] Med POWER tar du DX052 i drift. POWER-omkopplaren ska stå fränslagen när du ansluter apparaten till elnätet.
- [31] **Kom ihåg: Med POWER-knappen kan du inte stänga av apparaten fullständigt från elnätet. Därför bör du dra ur stickkontakten ur vägguttaget när apparaten ska stå oanvänd någon längre tid.**
- [31] **SÄKRINGSHÅLLARE/SPÄNNINGSVAL.** Innan du ansluter apparaten till elnätet skall du kontrollera att den angivna spänningen stämmer med den lokala nätspänningen. När du byter säkring måste ovillkorligen den nya säkringen vara av samma typ som den gamla. Hos många apparater kan man ställa säkringshållaren i två lägen för att ställa om mellan 230 V och 120 V. Kom ihåg: När du vill använda apparaten på 120 V utanför Europa måste du också byta säkring till en med högre värden.
- [32] Detta är nätkabelanslutningen. Här märker man fördelarna med en utvändig intern nätdel: varje förstärkaromkopplings impulsbeteende avgörs i synnerhet av de tillgängliga strömreserverna. Varje mixerbord är utrustat med talrika operationsförstärkare (Op-Amps) för bearbetning av line-nivå-signaler. P.g.a. den begränsade kapaciteten i deras nätdelar brukar många mixerbord uppvisa tecken på stress när de belastas kraftigt. Det gäller inte för DX052: ljudet förblir klart och genomskinligt.
- [33] **För att koppla bort apparaten från elnätet ska du dra ur kontakten. Se till att nätkontakten är lätt åtkomlig när du ska koppla in igen. Om apparaten monteras i ett rack, ska man se till att den lätt kan kopplas från elnätet med en stickkontakt eller med en allpolig brytare på baksidan.**
- [33] **SERIENUMMER** för DX052. Var snäll och ta dig tid att skicka in det fullständigt ifyllda garantikortet inom 14 dagar efter inköpet. Du kan också helt enkelt registrera apparaten online på www.behringer.com.

4. TEKNISKA DATA

AUDIOINGÅNGAR

Mic	40 dB Gain, elektr. balanserad ingång
Phono 1 och 2	40 dB Gain, balanserade ingångar
Line 1 och 2	0 dB Gain, obalanserade ingångar
Return	0 dB Gain, obalanserad ingång

AUDIOOUTGÅNGAR

Master	max. +19 dBu @ +10 dB (Line In)
Tape	typ. 0 dBu
Send	typ. 0 dBu
Phones	max 180 mW @ 75 ohm / 1 % THD

EQUALIZER

Stereo Low	+12 dB/-32 dB @ 50 Hz
Stereo High	+12 dB/-32 dB @ 10 kHz
Mic Low	+12 dB/-12 dB @ 50 Hz
Mic High	+12 dB/-12 dB @ 10 kHz

ALLMÄNT

Signal/brusavstånd (S/N)	> 87 dBu (Line)
Överskrivning	> 70 dB (Line)
Distorsion (THD)	< 0,05 %
Frekvensgång	10 Hz - 55 kHz, +0/-3 dB

STRÖMFÖRSÖRJNING

Nätspänning	USA/Kanada 120 V~, 60 Hz, Europa/U.K./Australien 230 V~, 50 Hz, Japan 100 V~, 50 - 60 Hz Allmän exportmodell 120/230 V~, 50 - 60 Hz
-------------	--

Effektförbrukning	13 W
Säkring	100 - 120 V~: T 500 mA H 200 - 240 V~: T 250 mA H
Nätanslutning	Standardanslutning

MÅTT/VIKT

Mått (H x B x D)	ca. 4 3/10" (109,2 mm) x 10 2/5" (264 mm) x 12 2/5" (315 mm)
Vikt	ca. 2,3 kg

BEHRINGER anstränger sig ständigt för att garantera högsta tänkbara kvalitetsstandard. Nödvändiga modifikationer genomförs utan föregående besked. Tekniska data och apparatutseende på illustrationer kan därför komma från uppgifter och illustrationer i den här bruksanvisningen.